

اولاد و حشی و متمدن

ترجمه از عربی قلم محترم محمد نادر خان معلم

وضعیت اولاد تزد اکثر و حشیان بی رابط از حالت فر زندگانی که در آن غوش حیوانات زیست می نهایند پست ترو حقیر ترمیداشد، باشده که پدر و هادر حیوانات جهت تربیه اطفال صغیر خودها متتحمل زحمات و مشقات گونه گون میگردند، و منجمله تنها کسیکه متتحمل اینقدر وزحمت و تعجب میگردند هادر بیچاره است، باعکس در جهاءات و حشیان زحمت و مشقت ابو بن در راه تربیه اطفال خیلی حقیر و تاچیز بوده و با حیوانات هر گز طرف تشابه و مقایسه قرار نمی یابند، ابن خوت سر دی و عدم تایل ایشان بر فرزندان محدود است که اولاً دعصوم خودها را بسون بک جرم و تقصیری زنده در قبر می گذارد، گناهی دو طفای که از بیک بطن تولد شوند از کثرت بی و حمی یکی را معدوم میگردانند و اگر بدرو هادر دارایی فرزندی باشند دعصوم تولد طفلی آن بیچار «جدید الورود و از اهمیت حیات محروم می سازند، در اینجا ناگریزیم از بیک سلسله بیانات که متعلق به عادات و حشیان است سخن و اینم تا حقیقت بخوبی ظاهر و عانی گردد بطلاقات فرسی

علامه (ینسر) در کتاب اجتماع بشری خود چنین روایت می نماید، که (الجاس) سیاح روزی پدر یکی از فرزندان است زیانی را ملا «ظهنه نمود که از جهت عدم پیدا شن گوشت چنگل ماهی طفل معصوم خود را قطعه فطمه نموده دارچه ازان گوشت را بر وی چنگل کرده است، ماهی را صید میگرد و پس از آن تناول می آورد، مشاهده شده که (فویجی ها) از کثرت امراض و مهر با لی فرزندان خود را امثل کنیز و غلام بفروش می سانند.

(فالکنو) سیاح گفته است که قبائل بتای امریکا ئی فرزندان خود را برای

اسیانو بها در مقابل مقدار قلیل شراب بخشن می‌کنند.

و (سمبون) سیاح از قبائل (لیثیدیس) چنین نقل می‌کند که آنها فرزندان خود هارای تاجر بن عقابل بدهست آوردن قطمه کمی از اقشمه مبادله می‌آمدند، علا ونا از قبائل (نیلش) چنین قصه می‌کنند که اگر زن در اول ولادت خود دختر میزاید طفل معصوم شرایع ام می‌کنند و اگر این وضعیت تولد دختر برای چند مرتبه ادامه می‌کند در هر نوبت طفل بیچاره باید کشته شود تا اینکه فرزند نرینه ازان هادر متولد گردد در جزائر فیجی طبیعت دشمنی با اطفال شدیدتر بوده وضعیت آنها در آن مقام خیلی رشت و رقت آور است از روی احصایه که نموده اند عده و فیات و تلفات تقریباً به دو تیز مو الید رسیده.

و چنین روایت شده که قوم مذکور فرزندان خود هارا بدون اسباب صحیحه بقتل می‌سانند فقط ایشان را جهت لهو و لعب یا برای منفعت موقعی یا برای غضب و امثال آن می‌کشند. (ارسکین) سیاح روایت کرده که مردان قبائل فیجی بسیار از اطفال خود هارا برای روسا اهدا می‌کنند نه باقصد اینکه باید کنیز و غلام گیرند بلکه بجهت تناول دئیس خود شان تقدیم می‌کردد.

از قبائل (شیدیمیکاس) کمیکانی چنین نقل شده که اگر فرزندی بگرفتن زن بدون استشارة پدر خود جرئت نماید در اورا بقتل می‌ساند.

و (کلافیجرو) سیاح گفته است: اهل کمیکای قدیم اولاد های خود را کور کورانه بزرگ می‌کردند و این وضعیت بحدی شدید بود که فرزندان ایشان اگر چه من همی بود بحضور پدر قدرت و استطاعت نکلم و سخن زدن را نمیداشت، علی این افعال نزد علمای اجماع حالت فاقه و درویشی و حشیان شمرده می‌شود، زیرا که ایشان چیزی جهت سد جوع خودها نمی‌باشد و اگر تها رزق فرزندان خود را تهیه نمایند از نکمیل ساُر حواچ شان عاجز می‌شوند پس دستیله بهتری برای خلاصی خودها بجز قتل نمی‌پنند.

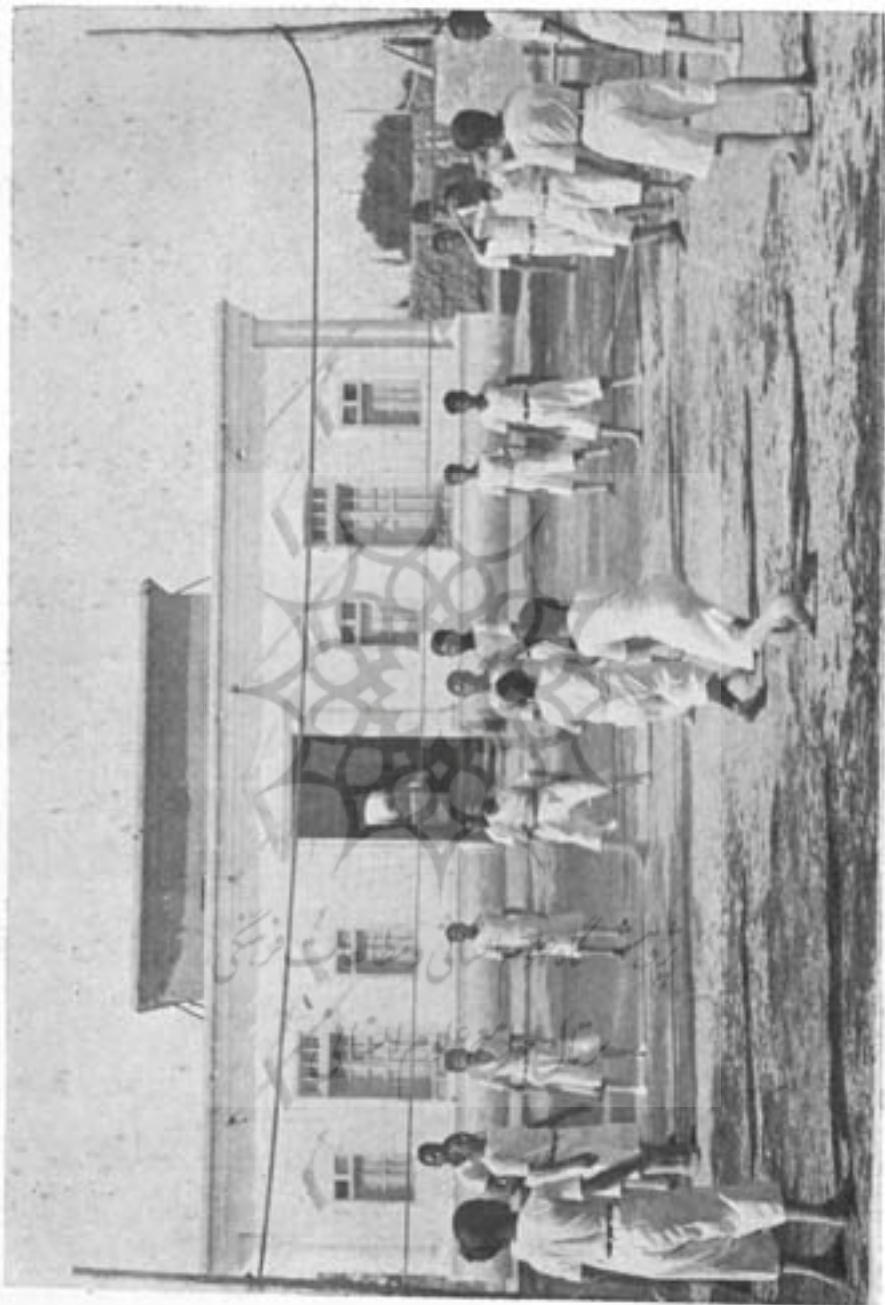
دیگر آنچه از حالت وحشیان ملاحظه شده اینست که ذکور را بر اثر فضیلت و برتری میدهند و سبب آن عده مدافعان قبیله را زیاد کردن بوده است و مقصد پدرها از تکثیر وجود فرزندان اینست. هنگامیکه بر حیات ایشان کسی دست تعدی و تجاوز را دراز کند یسر دعوی خون ایشان را بکند، علاوه نا بران و طبیعت پسر هاست که مراسم تدفین و تادیه شعائر جنازه آنها را بخوبی اجرا میدارند و قربانی‌ها جهت ارواح بدران بحضور رب النوعان بعمل می‌آورند پس اگر خون قتیل هدر رفت این وضعیت را خلاف مراسم دینیه خودها می‌پندارد و عدم تقدیم قربانی‌ها برای ارواح اموات از بزرگترین مصائب حساب می‌شود.

ابن حالت آخرین درین چیزها فریاده تر دیده می‌شود چنانچه اگر قبل از پدر فرزندی فوت می‌گردید تعزیه‌ها گرفته و از اثر مفقودیت او خیلی متاثر می‌شوند زیرا فرزند تنها کسی است که بعد از حیات آنها برای رب النوعان ایشان هدایا و نخایف را تقدیم و اهدای می‌نمودند، اینست که ناله‌های جگر خراش و گریه‌های پرسوژ می‌نمودند و هاتم عظیمی و اپریا می‌گردند.

نزو حشان چنین عادت بود که دخترها آزمه‌های اجرای این چنین تکاليف برآمده نمیتوانند لذا اهمیت با آنها نمیدادند و با آنها همان معاشرات شرم آوری را که قبل از کار شد به موقع اجرا می‌گذشتند.

ابن هم مشاهده شده که وضعیت طولانی درین اوضاع وحشیان و قبیله مقدار کم در میدان صنعت قدم گذاشته و بیخواهند که صنائع و حرف را درین خودها روایج دهند بهتر شده و هر قدر که مهارت‌شان در صنعت بیشتر می‌شود حالت اولاد نسبت بسابق بمرأتب خوب تر می‌گردد و بناءً علیه چنین روایت شده که قبائل بود و سهامشان آن بالای دخترهای خود نیز بحدی مهر بان و رؤوف‌الله که در اوان مزاوجت و انتخاب شوهر برای دختران خیلی اهمیت داده بروفق «قرق» ابوین را از این جهت بهبیج صورت نمی‌گذارد که آلام فقه و مشقت پیری را ایشان متحمل شود و از قبائل دبا کس چنین

تیم دوم الی بال مکتب مزا رش بف - متعلق شماره ۹ سال ۵ . آئینه (عکسی عبد العظیم خان)





پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی
پرتابل جامع علوم انسانی

نقل شده که قتل اولاد درین آنها نادر بود و جو انان شخصاً بیل و اراده خود انتخاب عیال می تایند وزن های شان نیز مختارند که شهر را باعیل خود انتخاب کنند، در قبائل ساموران (صناعی) حاد نه قتل بچه ها هرگز رو تمیدهد چرا انها بنفسه هر که را میل دارند انتخاب میکنند

و نزد قبائل نیچر یتوس که باطراف (تانا) رهایش دارند حاد نه قتل اولاد ملاحظه نشده بلکه ذکر روانا ث را در بیک بله می سنجند و با ایشان متساویانه محبت می ورزند.

از بنی بیانات چنین نتیجه میکیریم که تمام قبائل وحشی چون اندک بعیدان صنعت و حرفت قدم میگذارند خوی و حشت خودها را متدر جا از سر بد رکرد و با اطفال بشیوه رفق و مدا راحبت والفت می ور فندو فکر شناختن حقوق را درین ذکور و انان تویید می نایند، حالا وضعیت اولاد را در امم متبدله و ملل ترقیه عالم تذکار نموده و ابتداء آنرا از چن که یکی از مالک متبدن قرون سلف محسوب میشود شروع می نماییم:

قتل دخترها درین چینی ها رواج داشت و پدر حق داشت که دخترهای خود را از اد انه بفروش رسانند و این عادت بد تا اخیر قرن (۱۹) دوام داشت پس از آن از طرف حکومت اوامر شدیده راجع بعنوان آن حاد رکردید و هم چنین فروش فرزندان اکیداً قد غن شد.

اما درین جایان قدیم فروش دخترها بقسم خادمه ها مغنية ها و یا اجرای استفرائی و غیره جائز شمرده میشد، این عادت درین آنها نیز تا قرن (۱۹) دوام داشت و سیاح معروف انگلیسی (منقورا) این عادت قبیح و مذموم را بچشم مر مشاهده نموده.

در میان بنی اسرائیل این عادت رواج داشت که دائن از عذر یون خود جهت وفات دین بفرزندش مالک میشد بعد شدیداً منع گردید، در تورات نیز فروشی

دخترها ناجائز قرأت یافته به رجم فرزند عاق امر صریح صادر یافته .
 بیان رومنی ها ، پدر حق قتل و یا هنگام تولد حق برای اندادختن او لادر داشتند . بعد ها این رسم و عادات ازین ایشان برداشته شد . مگر هنگامیکه مولود ' مقبول و قشنگ نباشد و یا اینکه اولاد اول دختر تولد شده باشد استعمال می یافتد . چون درین خصوص اگر به مملکت متعدده اور یا رجوع کنیم می بینیم که در عهد پادشاهی خانواده (بیر و فنجی ها) که به مملکت فرانسه تا ۷۵۲ ، حکومت میکردند پدر و مادر حق فروش فرزندان خود را داشتند و این عادت در اوریا الی قرن (۱۱) جاری هالند و در فرانسه این وضعیت خارج از الصاف و مرد و تماگتشاس سنه ۱۷۸۹ ادامه داشت . و فیلسوف مشهور فرانسوی (شاتو بربان) حیات اولاد را در عصر خود چنین تصویر نموده بیان میکند : من و مادر و خواهرم هنگامیکه در حضورید و می بودیم خیلی آرام و ساکت بودم قادرت حرگت نداشتم ' چون از حضورید در دور میگردیدم وضعیت اصلی و عادی خود هارا حاصل می نمودیم و آزادانه به اجرای کارهای خود مشغول می شدم .

استاد فرانسوی (تین) مورخ بیان نموده : - این عادت پدرها در همه خانه ها قبل از اغتشاش فرانسه شائع بود لاکن بعد از آن وضعیت طور دیگری بخود گرفت و بچه ها این روش پدرها را بخوبی حس نموده و علت آن را تجسس میکردند حتی (سیجود) گفته و قنیکه فرزندان این عصر بین ۱۸ سالگی میرسد بمقدار دوستی ها و بزرگان آنقدر را اطاعت نمی نهایند که فرزندان ۳۰ ساله زمان گذشته لسبت به دوستی فامیلی خود را اجرامی نمودند .

اما درین انگلستان طور دیگر بود ، مورخ انگلیسی (دایت) وضعیت اطفال را درین انگلستان بیش از قرن ۱۵ بیان نموده میگوید که با دخترها و بچه ها معاملات ظالمانه روی کار می آمد بعد یکه در خانواده های بزرگ زبر دستی پدرها پدرجه افراد را سید بود .

اما در قرن ۱۷ احترام فرزند در مقابل پدر بد رجه بود که ساعت‌ها برای
می‌استادندو یا اینکه بمقابل ایشان ساعتها بز آن بخاموشی می‌نشستند و تا از طرف پدر
امر نمی‌شد قدرت نشتن را آنداشتند.

در عرب حالت اولار ظهور اسلام خیلی خراب بود چنانچه فرزندان از حقوق
خود ها کاملاً محروم و در تحت اداره پدر ها سراسر اسیر بودند پدر هر چه می‌خواست
مبتراست، پدر اختیار کشتن و یا زندگان کار داشتن فرزند را داشت چنانچه
بعد ام فردند در حالت فقر پدر، بسیار وقت مشاهده و رسیده.

بسیاری از بزرگان و متخصصین ایشان دختر های خود را بسبب اینکه دختر برای ایشان نمک
و عار بود زلاده در قبر می‌نمودند. دین مقدس اسلام اجرای همچه اعمال را شدیداً حرام
قطعی قرار داده و در زجر از قتل اولاد در قرآن عظیم ذکر شده است: (ولانقنو لا اولاد کم
خشیه! ملاق لحن نرز قهم و ایاکم، ان قتلهم کان خطاءً کبیراً) یعنی نکشید اولاد خود را
از ترس کسرنگی چر اکه مارزق میدهیم ایشان و شمارا - بدرستیکه قتل ایشان گناه کبیره است،
و هکذ ابدیگر جا ار شادی نماید اینکه: - (واذالبیش احدهم بالا نشی ظل وجهه مسوداً
و هو كظیم). یتو اری من القوم من سوء مالبیش به، أیمسکه علی هون ام بده فی تراب.
الاساء ما يعکمون) (جز و چهارده و بیم دوم) یعنی: چون خبرداده شود یکی از ایشان را
بولادت دختران روی وی سیاه گردید از غم و شرمندگی و ملمو باشد از خشم بر زن خود که چرا
د خترزاده پنهان شود و بپوشد خود را از قوم از بدمی و ناخوشی آنچه اور ابا و خبرداده اند
و بالدیشه باشد که آیا نگه دار دیر خواهی و یا بیو شد آنرا ادرخاک. بد ایند که بد است آنچه
حکم می‌کنید (تفیر حسینی هر آنی) پس خداوند کریم اولاد را از یفت حیات قرارداده
میفرماید: - (المال والبنون زینة الحياة الدنيا) و در اسلام حق اولاد را بوبن از قبیل
تهذیب اخلاق و تربیه و تعلیم ایشان واضح گردانیده
شخصی از حضرت متمم مکارم اخلاق و میعرف بر کافه آفاق حضرت رسالت مآب «صلعم»
سوال نمود، بکدام شخص خوبی نهایت حضرت فرمود: - بر والدین آن شخص گفت:

والدین ندارم یس حضرت فرمود بفرزندت خوبی کن . چنانکه از والدین بر تو حق است همچنان از فرزند لیز بالای توقع میباشد ، یس ابن حکم صریح برایند لات میکند که ولاد را بین حقوق دارد که اجرای آن حقوق را بین امر واجب الادا بوده و مقصود را نمیتوان است چنان لیچه حضرت رسالت ها آبصلی الله علیہ وسلم فرموده : - (من حق الولد على والدان يحسن ادبه . و يحسن اسمه) . لیز الحضرت بوي او لادرابوي بهشت قرا و داده فرموده (ريح الولد من ريح الجنة) یس از فیض وجود مسعود ایشان حالت تربیه اولاد با لکل دگر گون کشته . مسلمین در تعلیم و تهذیب و تربیه فرزندان خود سعی بلینگ بکار آورده اند بحدی رسید که امر وز حدوث حادثه قتل بکی از بچه ها و بازنشده بکور کردن یکی از دختر ها در عالم اسلام دیده و شنیده نشده پس معلوم شد که دین اسلام این اصلاح اجتماعی را چهارده عصر قبلتر بواسطه وحی و الهام الهی جهت سعادت بشر آورده و بدین بیت ووحشت را ز میان بشر برداشته است .



پژوهشکاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی
پریال جامع علوم انسانی